

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location Shatin Sewage Treatment Works

月份: May, 2009
Month

水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	234			
2	234			
3	240		<5	
4	242		10	
5	237	<5	<5	11
6	230	<5	<7	
7	208	<5	7	<11
8	206			
9	211			
10	210		<6	
11	215		10	
12	208	<5	12	<8
13	206	<5	6	
14	205	<5	8	<7
15	206			
16	210			
17	209		<5	
18	207		11	
19	201	<5	9	<7
20	211	<5	7	
21	213	<5	8	<8
22	212			
23	254			
24	271	<7	<5	
25	258		5	
26	243		6	<8
27	251	<5	<5	
28	242	<5	<5	<10
29	225			
30	227			
31	219		11	
平均數 Mean	224	<5	<7	<9
License Standard (Percentile)		20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

星期日
Sundays

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: May, 2009
Month:

水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	92			
2	93			
3	92		8	
4	96		<9	
5	94	<5	9	10
6	94	<5	<9	
7	94	<5	10	8
8	91			
9	95			
10	96		16	
11	99		9	
12	97	<5	15	7
13	96	<5	9	
14	94	<5	14	7
15	93			
16	94			
17	92		15	
18	98		17	
19	97	<5	16	8
20	100	<6	16	
21	95	<5	15	9
22	90			
23	125			
24	134	<5	8	
25	127		<10	
26	107		<8	<7
27	127	<8	<10	
28	107	<5	<9	<7
29	101			
30	95			
31	94		9	
平均數 Mean	100	<5	<12	<8
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 88 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：
Location
石湖墟污水處理廠
Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份：
Month
水質管制區：
Water Control Zone
May., 2009
后海灣
Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量	總懸浮固體	氨-氮	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮	大腸桿菌
		(毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	(毫克/升) TSS (mg/L)	(毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	(毫克/升) NO ₃ -N (mg/L)	(個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	78					
2	78					
3	79		<5	<0.50	9.0	
4	80		<5	<0.50	8.3	
5	78	<5	<5	<0.50	8.7	8
6	77	<5	6	<0.50	10	13
7	77	<5	<5	<0.50	9.9	16
8	77					
9	78					
10	79		<5	<0.50	7.9	
11	81		6	<0.50	7.2	
12	78	<5	<5	<0.50	6.7	8
13	78	<5	<5	<0.50	7.0	14
14	77	<5	<5	<0.50	6.9	3
15	78	<5				
16	80					
17	78		<5	<0.50	7.1	
18	80		<5	<0.50	7.3	
19	80	<5	<5	<0.50	6.8	2900
20	81	<5	<5	<0.50	7.0	46
21	84	<5	<5	<0.50	7.0	33
22	80					
23	106					
24	121	<5	<5	<0.50	5.7	
25	104		<5	<0.50	6.3	
26	90	<5	<5	<0.50	6.5	11
27	94		<5	<0.50	7.8	280
28	90	<5	<5	<0.50	7.2	
29	84					22
30	82					
31	82		<5	<0.50	7.2	
平均數 Mean	84	<5	<5	<0.50	7.5	27
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	2 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	4 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量：
Design DWF
80 千立方米/日
x 10³ m³/day
星期日
Sundays

- 備註：
Remarks
- 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.
 - 常體數字在下面畫線，表示該數字高於 95 標準百分比，例如 2900。
Underlined regular figure indicates that it is higher than the 95 percentile standard, for example 2900.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: May, 2009
Month

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	14		
2	13		
3	12		7
4	13		6
5	13	<5	6
6	14	<5	7
7	13	<5	6
8	14		
9	13		
10	12		<5
11	13		12
12	14	<5	12
13	13	<5	5
14	14	<5	7
15	13	<5	
16	13		
17	12		6
18	12		5
19	13	<5	6
20	14	<5	6
21	15	<5	<5
22	14		
23	21		
24	23	<5	6
25	19		<5
26	17	<5	8
27	15		7
28	14	<5	8
29	16		
30	17		
31	12		6
平均數 Mean	14	<5	<7
License Standard (Percentile)		20 mg O ₂ /L	30 mg/L
(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		40 mg O ₂ /L	60 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 70 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

星期日
Sundays

備註:
Remarks

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: May, 2009
Month

水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone Port Shelter

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples			
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	7.5				
2	8.0				
3	8.1				
4	7.7				
5	7.2	<5	<5	<3	0
6	7.7	<5	<5	<4	0
7	7.8	5	6	<5	1
8	7.2				
9	7.8				
10	7.6				
11	7.3				
12	7.4	8	5	<3	0
13	7.2	<5	<5	<4	26
14	7.3	<5	<5	<4	1
15	6.7				
16	7.6				
17	8.0				
18	7.7				
19	7.3	7	6	<4	3
20	7.4	<5	<5	<3	0
21	7.5	<5	<5	<3	1
22	7.6				
23	12				
24	18	7	7	<3	
25	12				
26	11	<5	5	<3	0
27	9.9				1
28	8.9	<5	5	<4	
29	7.9				2
30	7.4				
31	7.8				
平均數 Mean	8.4	<6	<5	<4	2
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 8 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 昂船洲污水處理廠
Location Stonecutters Island Sewage Treatment Works

月份: May, 2009
Month

水質管制區: 維多利亞港(第二期)
Water Control Zone Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	1308		
2	1320		
3	1319	41	44
4	1335		
5	1327	45	38
6	1310		
7	1323	32	38
8	1322		
9	1343		
10	1320	40	43
11	1363		
12	1360	31	48
13	1355		
14	1358	41	38
15	1327		
16	1326		
17	1307	42	46
18	1343		
19	1342		
20	1355	37	38
21	1349	40	40
22	1317		
23	1494		
24	1566	36	39
25	1517		
26	1494	39	38
27	1502	34	36
28	1449		
29	1387		
30	1371		
31	1323	39	40
平均數 Mean	1,369	38	40
	License Standard (Percentile)	75 mg O ₂ /L	55 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	150 mg O ₂ /L	110 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 1725 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

 星期日
Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**.
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 小濠灣污水處理廠
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works

月份: May, 2009
Month:

水質管制區: 西北部
Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	隨意取集污水樣本 grab effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	43		
2	45		
3	42		
4	44		
5	42		
6	40		
7	42		
8	41	71	69
9	42		
10	43		
11	42		
12	42		
13	41	45	42
14	42		
15	42		
16	40		
17	44		
18	42		
19	44		
20	41	86	51
21	42		
22	42		
23	49		
24	50		
25	47		
26	46		
27	46		
28	44	70	64
29	44		
30	44		
31	42		
平均數 Mean	1340	68	57
	EPD Standard (Percentile)	180 mg O ₂ /L	120 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	360 mg O ₂ /L	240 mg/L

設計旱天流量: 180 千立方米/日
Design DWF: x 10³ m³/day

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 赤柱污水處理廠
Location Stanley Sewage Treatment Works

月份: May., 2009
Month
水質管制區: 南區
Water Control Zone Southern

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO _x -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	7.8					
2	7.8					
3	7.8	<3	<3	<0.1	<5.1	
4	8.0	<3	<3	<0.1	<3.7	1
5	7.9					2
6	7.7					
7	7.6					1
8	7.8					
9	7.6					
10	7.5	<3	<3	<0.1	<4.8	
11	6.9	<3	<3	<0.1	<4.8	
12	7.5					<1
13	7.2					<1
14	7.5					3
15	7.4					
16	7.3					
17	5.6	<3	<3	0.50	<5.6	
18	7.3	<3	<3	0.20	<3.4	<1
19	7.8					<1
20	7.9					<1
21	7.7					
22	7.8					
23	10.2					
24	9.8	<3	<3	<0.1	<3.4	
25	8.4	<3	<3	<0.1	<3.7	49
26	9.1					1
27	8.6					<1
28	8.7					
29	7.5					
30	7.4					
31	8.2	<3	<3	<0.1	<3.8	
平均數 Mean	7.8	<3	<3	<0.1	<4.3	<2
EPD Standard (Percentile)		20 mg O ₂ /L	30 mg/L	5 mg/L	8 mg/L	15000 count/100mL
EPD Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		40 mg O ₂ /L	60 mg/L	10 mg/L	16 mg/L	1000 count/100mL

設計旱天流量: 11.6 千立方米/日
Design DWF x 10³ m³/day

星期日
Sundays

Remarks 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.